



**SCHEDA SANITARIA PER MINORI  
SANITARY CARD FOR MINORS**

<b>cognome</b> = surname	<b>nome</b> = first name

<b>luogo e data di nascita</b> = place and date of birth	<b>nazionalità</b> = nationality

<b>residenza-indirizzo-telefono</b> = domicile-complete address-phone ☎

<b>medico curante</b> = doctor in charge	<b>libretto sanitario n.</b>	<b>AUSL</b>

**MALATTIE PREGRESSE - PREVIOUS DISEASES**

<b>morbillo</b> measles	<b>si</b> = yes	<b>no</b>	<b>non so</b> = unknown	<b>vaccinato</b> = vaccinated	<b>si</b> = yes	<b>no</b>
<b>parotite</b> mumps	<b>si</b> = yes	<b>no</b>	<b>non so</b> = unknown	<b>vaccinato</b> = vaccinated	<b>si</b> = yes	<b>no</b>
<b>pertosse</b> whooping-cough	<b>si</b> = yes	<b>no</b>	<b>non so</b> = unknown	<b>vaccinato</b> = vaccinated	<b>si</b> = yes	<b>no</b>
<b>rosolia</b> rubella	<b>si</b> = yes	<b>no</b>	<b>non so</b> = unknown	<b>vaccinato</b> = vaccinated	<b>si</b> = yes	<b>no</b>
<b>varicella</b> varicella	<b>si</b> = yes	<b>no</b>	<b>non so</b> = unknown	<b>vaccinato</b> = vaccinated	<b>si</b> = yes	<b>no</b>

**ALLERGIE - ALLERGIES**

	<b>specificare</b> = specify
<b>farmaci</b> drugs	
<b>pollini</b> pollens	
<b>polveri</b> dusts	
<b>muffe</b> moulds	
<b>punture di insetti</b> insect stings	

**altro** other diseases: \_\_\_\_\_

**documentazione allegata inerente patologie e terapie in atto** = included papers concerning diseases and therapies in progress: \_\_\_\_\_

**intolleranze alimentari** = food intolerances: \_\_\_\_\_

**Per la / il minore (barrare l'opzione esatta)** = As regards the minor (bar the right choice):

- non sono stati richiesti negli ultimi 5 giorni interventi medici**  
no medical help was requested in the last 5 days
- è stato richiesto intervento medico – si allega certificazione medica attestante l'assenza di malattie infettive trasmissibili tali da controindicare l'ammissione in collettività**  
medical help was requested – the absence of infectious diseases such as to contraindicate the admittance of the same minor in the community is declared by enclosed medical certification

**data** = date

**firma di chi esercita la potestà parentale**  
signature of the person exercising parental authority